



WMO OMM

World Meteorological Organization
 Organisation météorologique mondiale
 Organización Meteorológica Mundial
 Всемирная метеорологическая организация
 المنظمة العالمية للأرصاد الجوية
 世界气象组织

Secrétariat
 7 bis, avenue de la Paix – Case postale 2300
 CH 1211 Genève 2 – Suisse
 Tél.: +41 (0) 22 730 81 11
 Fax: +41 (0) 22 730 81 81
 wmo@wmo.int – public.wmo.int

Nuestra ref.: 15816/2017/OBS/WIGOS/OSD/OSCAR/Surface

27 de abril de 2017

Anexos: 3 (disponibles solamente en inglés)

Asunto: Coordinadores nacionales del volumen A de la publicación OMM-Nº 9 y de OSCAR/Surface

Finalidad: Designar un experto de su Servicio para que actúe como coordinador nacional de OSCAR/Surface, o actualizar los datos de contacto de sus coordinadores nacionales de OSCAR/Surface haciendo uso del formulario de designación adjunto, **lo antes posible y, preferiblemente, no más tarde del 17 de mayo de 2017**

Estimado señor/Estimada señora:

Cúpleme referirme a la carta de referencia PR-6890-OBS/WIGOS/PO/OSCAR, de fecha 26 de febrero de 2016, en que se anunciaba el lanzamiento del componente de superficie del mecanismo de análisis y examen de la capacidad de los sistemas de observación (OSCAR/Surface), que sustituyó al volumen A de la publicación OMM-Nº 9. En esa carta se le pedía que designara un coordinador nacional de OSCAR/Surface, que estaría autorizado a mantener los metadatos de las estaciones de observación de su país o territorio, así como a delegar los derechos de acceso al sistema. En el anexo 1 se especifica el mandato de los coordinadores nacionales de OSCAR/Surface.

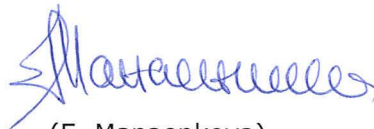
Aproximadamente un año después de la puesta en marcha de OSCAR/Surface, la Secretaría está actualizando la lista de coordinadores y, de ahora en adelante, solo se comunicará con los coordinadores nacionales de OSCAR/Surface. Por ello, le ruego que revise la lista actual de coordinadores nacionales (anexo 2) ateniéndose a lo siguiente:

- a) Si su Servicio ha designado coordinadores tanto para el volumen A como para OSCAR/Surface, y desea designar otra persona como nuevo coordinador de OSCAR/Surface, le ruego que actualice sus datos de contacto, cumplimentando una vez más el formulario de designación;
- b) si su Servicio ha designado un coordinador solamente para el volumen A, le ruego que designe un coordinador de OSCAR/Surface; en caso de que no recibamos respuesta por su parte antes del **17 de mayo de 2017**, el coordinador del volumen A será considerado automáticamente coordinador de OSCAR/Surface y se le autorizará a hacer modificaciones en OSCAR/Surface en lo relativo a los metadatos de las estaciones de observación de su país/territorio; o
- c) si aún no ha designado un coordinador de OSCAR/Surface, le ruego que tenga a bien designar un experto de su Servicio para que desempeñe dicha función.

Para tal fin, le ruego que cumplimente el formulario de designación adjunto (anexo 3) y que lo envíe a la Secretaría de la Organización Meteorológica Mundial (OMM), **lo antes posible y, preferiblemente, no más tarde del 17 de mayo de 2017.**

Esperamos con interés poder trabajar estrechamente con su coordinador nacional de OSCAR/Surface para mantener actualizados los registros de metadatos de las estaciones de observación de su país/territorio en OSCAR/Surface. Quisiera agradecerle su constante apoyo a la promoción de los programas y actividades de la OMM.

Le saluda atentamente.



(E. Manaenkova)
por el Secretario General

NATIONAL FOCAL POINT FOR OSCAR/SURFACE, TERMS OF REFERENCE

The National Focal Point (NFP) for the OSCAR/Surface shall provide linkages between the Member country/territory and the WMO Secretariat to ensure that all WIGOS metadata required for the OSCAR database regarding the observing systems operated and maintained by the country/territory are recorded, entered into OSCAR and updated as needed.

In this respect, the NFP shall:

1. Liaise with the National WIGOS FP in the country/territory to ensure that all the operators of the relevant observing systems in the country/territory are aware of OSCAR and ready to make the required metadata routinely available to OSCAR;
2. Coordinate user account creation in OSCAR for the people accredited, to manage within OSCAR the relevant metadata from the country/territory;
3. Promulgate the WMO technical regulations relevant to OSCAR, as well as the guidance and training materials for an adequate use of OSCAR;
4. Make all efforts to ensure that all accredited users of OSCAR are well trained to make the right use of the editing tools available in OSCAR;
5. Promote, in collaboration with WMO Secretariat, and in compliance with the required standards, the use of automatic, or semi-automatic, machine-to-machine transfer of information for insertion/updates of metadata within OSCAR, from the relevant observing systems of the Member country/territory;
6. Work closely with the established Regional WIGOS Centre (RWC) of the Region/subregion;
7. Upon request, provide the Secretariat and the RWC with an overview of the country/territory WIGOS metadata status in OSCAR;
8. Take, without any delay, actions in order to correct any erroneous and/or missing metadata identified in OSCAR, regarding the Member country/territory observing systems;
9. Collaborate with the relevant WMO working bodies and the Secretariat to perform the critical review and gap analysis at national and regional levels, using the OSCAR/Analysis tool.

CURRENT LIST OF THE NATIONAL FOCAL POINTS FOR Vol. A AND OSCAR/SURFACE

Country	Focal point for Vol. A	Focal point for OSCAR/Surface
Afghanistan		
Albania		
Algeria	Hamid LATROUS	Mohamed MEZRED
Angola		Domingos NASCIMENTO
Antigua and Barbuda		
Argentina	Mario Jorge GARCIA	Lucas Jorge BERENGUA
Armenia	Gohar GEVORGYAN	Gohar GEVORGYAN
Australia	Karl MONNIK	Anthony REA
Austria	Wolfgang LIPA	Silke ADLER
Azerbaijan		
Bahamas	Basil Andrew DEAN	
Bahrain	A. Rahman Moh'd ABDULLA	
Bangladesh		
Barbados		
Belarus	Lyudmila SUSHCHENYA	
Belgium	Daniel GELLENS	Luis Gonzalez SOTELINO
Belize	Dennis S. GONGUEZ	
Benin		
Bhutan		
Bolivia, Plurinational State of	Hubert GALLARDO CARRASCO	
Bosnia and Herzegovina	Kemal SEHBAJRAKTAREVIC	
Botswana	Radithupa RADITHUPA	
Brazil	Edmundo Wallace Monteiro LUCAS	
British Caribbean Territories		Kerry POWERY
Brunei Darussalam		
Bulgaria	Petio SIMEONOV	
Burkina Faso		Mahamadou OUEDRAOGO
Burundi		
Cabo Verde	Joao Baptista SILVA	
Cambodia		
Cameroon	Simplice TCHINDA TAZO	Etienne FEUKENG
Canada	Alexander ZUCCONI	Jeffrey KARN
Central African Republic	Jean-Marie NAGUIDEBE	
Chad		
Chile	Claudia CRUZ	Jaime CORTEZ
China	Lijuan SHI	Lijuan SHI
Colombia		
Comoros		
Congo	Quentin MOKOKO YOOKA	
Cook Islands	Roro TAI	

ANNEX 2, p. 2

Country	Focal point for Vol. A	Focal point for OSCAR/Surface
Costa Rica	Werner STOLZ ESPANA	
Côte d'Ivoire	Kouakov Bernard DJE	Fulgence N'GUESSAN
Croatia	Zvonko ZIBRAT	Ines SRZIC
Cuba		
Curaçao and Sint Maarten		
Cyprus	Filippos TYMVIOS	
Czech Republic	Daniela HRBASOVA	
Democratic People's Republic of Korea		
Democratic Republic of the Congo		Donatien Barthelemy KAMUNGA MUSUNGAYI
Denmark	Jens Juncher JENSEN	
Djibouti		
Dominica		
Dominican Republic		
Ecuador	Mario TEJADA	Manuel Ricardo CARVAJAL ORTIZ
Egypt	Mohamed EL SAYED	Abd El Ghaffar ADAM
El Salvador	Ricardo ZIMMERMANN MEJIA	
Eritrea		
Estonia	Ene TILLMANN	Miina KRABBI
Ethiopia	Seid AMEDIE	
Fiji	Leonard BALE	
Finland	Minna HUUSKONEN	Minna HUUSKONEN
France	Jean-Pierre AUBAGNAC	Jean-Pierre AUBAGNAC
French Polynesia		
Gabon		Alain NDZIE MEVIANE
Gambia	Fatou SIMA	Fatou SIMA
Georgia	Tamara GOBEJISHVILI	
Germany	Rainer MARZ	Rainer MARZ
Ghana	Dominic Soami POKPERLAAR	
Greece	Nick KALAMARAS	
Guatemala	Fulgencio GARAVITO	
Guinea	Facinet SOUMAH	
Guinea-Bissau		
Guyana		
Haiti		
Honduras		
Hong Kong, China	Kit-chi TSUI	Sai-tick (S.T.) CHAN
Hungary		Robert TOTH
Iceland	Sibylle VON LOWIS	Sibylle VON LOWIS

ANNEX 2, p. 3

Country	Focal point for Vol. A	Focal point for OSCAR/Surface
India	Ardhendu Bhushan MAZUMDAR	
Indonesia	Mulyono Rahadi PRABOWO	Jaumil Achyar D. SITUMEANG
Iran, Islamic Republic of	Hesam SAJDEH	
Iraq		
Ireland	Eoin MORAN	
Israel	Vladimir MEERSON	
Italy	Francesco ZAULI	Piero SERRA Francesco ZAULI
Jamaica		
Japan	Hiroshi KOIDE	Hiroshi KOIDE
Jordan	Mohammad SEMAWI	
Kazakhstan	Marzhan KUSSAINOVA	
Kenya	William Otieno OBARE	David Nderitu MUCHEMI
Kiribati	Ueneta TOORUA	
Kuwait	Nasser ALFADHLI	Nasser Talal AL-FADHLI
Kyrgyzstan	Tatiana KOZHEVNIKOVA	Kanymbiubiu JAKYPOVA
Lao People's Democratic Republic		
Latvia	Lubova PIROZENOKA	
Lebanon	Riad Assolh AL KHODARI	Wiam KORDAB
Lesotho		
Liberia		
Libya	Faraj M ZAYET	Faraj M ZAYET
Lithuania	Justina VALAUSKAITE	Justina VALAUSKAITE
Luxembourg	Martina RECKWERTH	Martina RECKWERTH
Macao, China	Leng Wai LAO	Sau Wa CHANG
Madagascar	Sahondra Vololoniaina RANIVOARISOA	
Malawi	Jolamu NKHOKWE	
Malaysia	Huvi Vein TAN	
Maldives	Ali SHAREEF	
Mali	Aliou TEKETE	
Malta		
Mauritania		
Mauritius		
Mexico		
Micronesia, Federated States of		
Monaco		
Mongolia		
Montenegro		
Morocco		Mounir AZIZ
Mozambique	Daniel MACARINGUE	Violeta CONSTANTINO CAMBANE

ANNEX 2, p. 4

Country	Focal point for Vol. A	Focal point for OSCAR/Surface
Myanmar		
Namibia		
Nepal	Surya Prasad PRAJAPATI	
Netherlands	Jitze VAN DER MEULEN	
New Caledonia		
New Zealand	Kevin ALDER	Kevin ALDER
Nicaragua		
Niger	Abdul-karim TRAORE	
Nigeria	Thaddeus OBIDIKE	
Niue		
Norway	Pal SANNES	
Oman		Sulaiman Yousuf AL SALMI
Pakistan	Arif MAHMOOD	
Panama	Yamil SANCHE	
Papua New Guinea	Tau GABI	
Paraguay	Jorge Concepcion ARMOA CANETE	
Peru	Sergio GASTELO SUAREZ	
Philippines	Fredolina D. BALDONANDO	Landrico Ureta DALIDA JR.
Poland	Lukaz MROZINSKI	
Portugal		Ricardo DEUS
Qatar	Mohamedd Jabir M A AL MARRI	Mohamedd Jabir M A AL MARRI
Republic of Korea	Namsan CHO	
Republic of Moldova	N AKSENOV	
Romania	Ancuta MANEA	
Russian Federation	Farikh R. FAKHRUTDINOV	
Rwanda	Alphonse MUTABAZI	
Saint Lucia	Venantius DESCARTES	
Samoa		
Sao Tome and Principe	Joao Vicente DOMINGOS VAZ LIMA	
Saudi Arabia	Abdul Ghafoor GARI	Khalid MOHAMMAD HUSSAIN
Senegal	Moustapha CISS	El Hadji Malick NDOYE
Serbia	Andreja STANKOVIC	Andreja STANKOVIC
Seychelles		
Sierra Leone		
Singapore	Shwei Lin WONG	Shwei Lin WONG
Slovakia		Branislav CHVILA
Slovenia	Filip ŠTUCIN	Miha DEMSAR
Solomon Islands		
Somalia		
South Africa	Samantha LINNERTS	Samantha LINNERTS

Country	Focal point for Vol. A	Focal point for OSCAR/Surface
South Sudan		
Spain	Manuel GIL	Fernando BELDA ESPLUGUES Manuel GIL
Sri Lanka		
Sudan	Musa Ahmed FOTA	
Suriname	Maurice Frenk DUIKER	
Swaziland		
Sweden	Ingela OLESKOG	Hakan NORDKVIST
Switzerland	Estelle GRUETER	Estelle GRUETER
Syrian Arab Republic	Kamil ERCHEID	
Tajikistan	Natalya MIRZOKHONOVA	Mukhiddin YAKUBOV
Tanzania, United Republic of	Emanuel Tumaini KIDEBWANA	Emanuel Tumaini KIDEBWANA
Thailand	Bundan SUBCHAROEN	Bundan SUBCHAROEN
The former Yugoslav Republic of Macedonia	Ivana PETROVIC	
Timor-Leste		
Togo		
Tonga		
Trinidad and Tobago	Arlene AARON-MORRISON	
Tunisia	Chedly BEN M'HAMED	
Turkey	Erdogan BOLUK	Mustafa SERT Özden TÜTEN
Turkmenistan		
Tuvalu		
Uganda		
Ukraine		
United Arab Emirates		
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	Colin CHATTERS	Adam BARBER
United States of America	Walter H. SMITH	
Uruguay	Vania MENDEZ	
Uzbekistan	Sletlana KHAYDAROVA	
Vanuatu	Joe Stanley MALA	
Venezuela, Bolivarian Republic of		Aaron OMANA
Viet Nam		
Yemen		
Zambia		Makawa HAGGAI
Zimbabwe	Backshow BEREJENA	

**NOMINATION OF NATIONAL FOCAL POINT FOR MATTERS RELATED TO
OSCAR/SURFACE**

The Permanent Representative of nominates the following person as
NATIONAL FOCAL POINT for **OSCAR/Surface**:

1. Family name:
.....
2. First name(s):
.....
3. Business address:
.....
.....
Telephone:
Fax:
E-mail:
4. Present position and type of responsibility:
.....
.....

Date:
Signature of Permanent Representative

To be completed and returned to the WMO Secretariat.

The Secretary-General
World Meteorological Organization
Case Postale No. 2300
CH-1211 Geneva 2,
SWITZERLAND
E-mail: wmo@wmo.int
Fax: +41 22 730 81 81
